

<sup>1</sup>And the child Samuel ministered unto the LORD before Eli. And the word of the LORD was precious in those days; there was no open vision. <sup>2</sup>And it came to pass at that time, when Eli was laid down in his place, and his eyes began to wax dim, that he could not see; <sup>3</sup>And ere the lamp of God went out in the temple of the LORD, where the ark of God was, and Samuel was laid down to sleep; <sup>4</sup>That the LORD called Samuel: and he answered, Here am I. <sup>5</sup>And he ran unto Eli, and said, Here am I; for thou calledst me. And he said, I called not; lie down again. And he went and lay down. <sup>6</sup>And the LORD called yet again, Samuel. And Samuel arose and went to Eli, and said, Here am I; for thou didst call me. And he answered, I called not, my son; lie down again. <sup>7</sup>Now Samuel did not yet know the LORD, neither was the word of the LORD yet revealed unto him. <sup>8</sup>And the LORD called Samuel again the third time. And he arose and went to Eli, and said, Here am I; for thou didst call me. And Eli perceived that the LORD had called the child. <sup>9</sup>Therefore Eli said unto Samuel, Go, lie down: and it shall be, if he call thee, that thou shalt say, Speak, LORD; for thy servant heareth. So Samuel went and lay down in his place. <sup>10</sup>And the LORD came, and stood, and called as at other times, Samuel, Samuel. Then Samuel answered, Speak; for thy servant heareth. <sup>11</sup>And the LORD said to Samuel, Behold, I will do a thing in Israel, at which both the ears of every one that heareth it shall tingle. <sup>12</sup>In that day I will perform against Eli all things which I have spoken concerning his house: when I begin, I will also make an

<sup>1</sup>وَكَانَ الصَّبِيُّ صَمُوئِيلُ يَخْدُمُ الرَّبِّ أَمَامَ عَلِي. وَكَانَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ غَزِيرَةً فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ. لَمْ تَكُنْ رُؤْيَا كَثِيرًا. <sup>2</sup>وَكَانَ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ إِذْ كَانَ عَلِي مُصْطَلِعًا فِي مَكَانِهِ وَعَيْنَاهُ ابْتَدَأَتْ تَضَعْفَانِ لَمْ يَقْدِرْ أَنْ يُبْصِرَ. <sup>3</sup>وَقَبْلَ أَنْ يَنْطَفِئَ سِرَاجُ اللَّهِ، وَصَمُوئِيلُ مُصْطَلِعٌ فِي هَيْكَلِ الرَّبِّ الَّذِي فِيهِ تَابُوثُ اللَّهِ، أَنَّ الرَّبَّ دَعَا صَمُوئِيلَ، فَقَالَ، هَتَّنَدَا. <sup>4</sup>وَرَكِضَ إِلَى عَلِي وَقَالَ، هَتَّنَدَا لِأَنَّكَ دَعَوْتَنِي. فَقَالَ، لَمْ أَدْعُ. ارْجِعْ اصْطَلِعْ. فَذَهَبَ وَاصْطَلَعَ. <sup>5</sup>ثُمَّ عَادَ الرَّبُّ وَدَعَا أَيْضًا صَمُوئِيلَ. فَقَامَ صَمُوئِيلُ وَذَهَبَ إِلَى عَلِي وَقَالَ، هَتَّنَدَا لِأَنَّكَ دَعَوْتَنِي. فَقَالَ، لَمْ أَدْعُ يَا ابْنِي. ارْجِعْ اصْطَلِعْ. <sup>7</sup>وَلَمْ يَعْرِفْ صَمُوئِيلُ الرَّبَّ بَعْدُ، وَلَا أُعْلِنَ لَهُ كَلَامُ الرَّبِّ بَعْدُ. <sup>8</sup>وَإِذَا الرَّبُّ قَدَعَا صَمُوئِيلَ ثَالِثَةً. فَقَامَ وَذَهَبَ إِلَى عَلِي وَقَالَ، هَتَّنَدَا لِأَنَّكَ دَعَوْتَنِي. فَفَهِمَ عَلِي أَنَّ الرَّبَّ يَدْعُو الصَّبِيَّ. <sup>9</sup>فَقَالَ عَلِي لِمُصَمُوئِيلَ، اذْهَبْ اصْطَلِعْ، وَتَكُونُ إِذَا دَعَاكَ تَقُولُ، تَكَلِّمْ يَا رَبُّ لِأَنَّ عَبْدَكَ سَامِعٌ. فَذَهَبَ صَمُوئِيلُ وَاصْطَلَعَ فِي مَكَانِهِ. <sup>10</sup>فَجَاءَ الرَّبُّ وَوَقَفَ وَدَعَا كَالْمَرَّاتِ الْأُولَى، صَمُوئِيلُ صَمُوئِيلُ. فَقَالَ صَمُوئِيلُ، تَكَلِّمْ لِأَنَّ عَبْدَكَ سَامِعٌ. <sup>11</sup>فَقَالَ الرَّبُّ لِمُصَمُوئِيلَ، هُوَذَا أَنَا قَائِلٌ أَمْرًا فِي إِسْرَائِيلَ كُلِّ مَنْ سَمِعَ بِهِ تَطِنُ أُذُنَاهُ. <sup>12</sup>فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَقِيمُ عَلَى عَلِي كُلَّ مَا تَكَلَّمْتُ بِهِ عَلَى بَيْتِهِ. ابْتَدِئْ وَأَكْمَلْ. <sup>13</sup>وَقَدْ أَحْبَبْتُهُ بِأَنِّي أَقْضِي عَلَى بَيْتِهِ إِلَى الْأَيْدِ مِنْ أَجْلِ الشَّرِّ الَّذِي يَعْلَمُ أَنَّ بَيْتَهُ قَدْ أُوجِبُوا بِهِ لِلْعَنَةِ عَلَى أَنْفُسِهِمْ، وَلَمْ يَزِدْهُمْ. <sup>14</sup>وَلِذَلِكَ أَقْسَمْتُ لِبَيْتِ عَلِي أَنَّهُ لَا يُكْفِرُ عَنْ شَرِّ بَيْتِ عَلِي بِذَبِيحَةٍ أَوْ بِتَقْدِمَةٍ إِلَى الْأَيْدِ. <sup>15</sup>وَاصْطَلَعَ صَمُوئِيلُ إِلَى الصَّبَاحِ، وَفَتَحَ أَبْوَابَ بَيْتِ الرَّبِّ. وَخَافَ صَمُوئِيلُ أَنْ يُخْبِرَ عَلِي بِالرُّؤْيَا. <sup>16</sup>قَدَعَا عَلِي صَمُوئِيلَ وَقَالَ، يَا صَمُوئِيلُ ابْنِي فَقَالَ، هَتَّنَدَا. <sup>17</sup>فَقَالَ، مَا الْكَلَامُ الَّذِي كَلَّمَكُ بِهِ. لَا تُخْفِ عَنِّي. هَكَذَا يَعْمَلُ لَكَ اللَّهُ وَهَكَذَا يَزِيدُ. <sup>18</sup>إِنْ أَحْقَيْتَ عَنِّي كَلِمَةً مِنْ كُلِّ الْكَلَامِ الَّذِي كَلَّمَكُ بِهِ. فَأَحْبَبْتَهُ صَمُوئِيلَ بِجَمِيعِ الْكَلَامِ وَلَمْ يُخْفِ عَنْهُ. فَقَالَ، هُوَ الرَّبُّ. مَا يَحْسُنُ فِي عَيْنَيْهِ يَعْمَلُ. <sup>19</sup>وَكَبِرَ صَمُوئِيلُ وَكَانَ الرَّبُّ مَعَهُ، وَلَمْ يَدَعْ سَبِيئًا مِنْ جَمِيعِ كَلَامِهِ يَسْقُطُ إِلَى الْأَرْضِ. <sup>20</sup>وَاعْرَفَ جَمِيعُ إِسْرَائِيلَ مِنْ دَانَ إِلَى بَنِي سَيْعٍ أَنَّهُ قَدْ أَوْثَمَنَ صَمُوئِيلَ نَبِيًّا لِلرَّبِّ. <sup>21</sup>وَإِذَا الرَّبُّ يَتَرَاوَى فِي شَيْلُوهُ، لِأَنَّ الرَّبَّ اسْتَعْلَنَ لِمُصَمُوئِيلَ فِي شَيْلُوهُ بِكَلِمَةِ الرَّبِّ.

end.<sup>13</sup> For I have told him that I will judge his house for ever for the iniquity which he knoweth; because his sons made themselves vile, and he restrained them not.<sup>14</sup> And therefore I have sworn unto the house of Eli, that the iniquity of Eli's house shall not be purged with sacrifice nor offering for ever.<sup>15</sup> And Samuel lay until the morning, and opened the doors of the house of the LORD. And Samuel feared to shew Eli the vision.<sup>16</sup> Then Eli called Samuel, and said, Samuel, my son. And he answered, Here am I.<sup>17</sup> And he said, What is the thing that the LORD hath said unto thee? I pray thee hide it not from me: God do so to thee, and more also, if thou hide any thing from me of all the things that he said unto thee.<sup>18</sup> And Samuel told him every whit, and hid nothing from him. And he said, It is the LORD: let him do what seemeth him good.<sup>19</sup> And Samuel grew, and the LORD was with him, and did let none of his words fall to the ground.<sup>20</sup> And all Israel from Dan even to Beersheba knew that Samuel was established to be a prophet of the LORD.<sup>21</sup> And the LORD appeared again in Shiloh: for the LORD revealed himself to Samuel in Shiloh by the word of the LORD.